

Melitta®  
ENJOY  
ENJOY TOP



Instrucțiuni de utilizare



**A** Întrerupător pornit/oprit

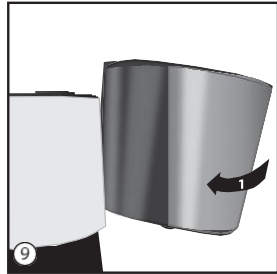
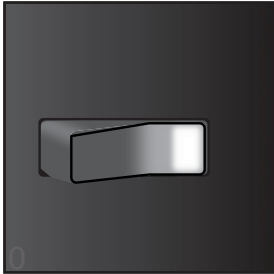
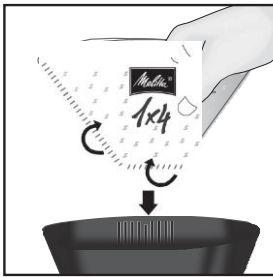
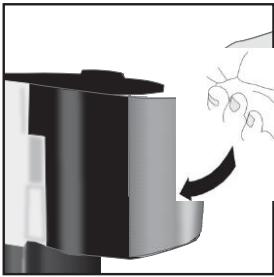
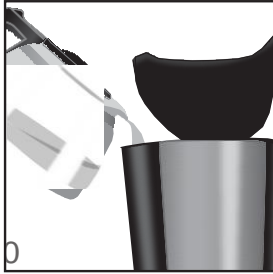
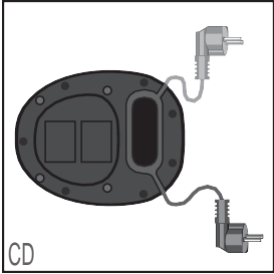
**B** Scală rezervor de apă

**C** Mâner pentru deschiderea filtrului pivotant

**D** Capac rezervor de apă

**E** AromaSelector®

**F** Oprit picurare




Dragi clienți, dragi clienți,

Vă mulțumim că ați ales cafetiera noastră cu filtru Easy Timer. Vă dorim să utilizați cu plăcere cafetiera.

Dacă aveți nevoie de informații suplimentare sau în caz de întrebări, să vă adresați vânzătorului sau să ne vizitați pagina de Internet, [www.melitta.de](http://www.melitta.de)

Pentru siguranța dumneavoastră

 Aparatul corespunde directivelor europene în vigoare.

Aparatul a fost verificat și certificat de institute de testare independente.

Aparatul corespunde directivelor europene în vigoare. Aparatul a fost verificat și certificat de institute de testare independente. Vă rugăm să citiți în întregime instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile de utilizare. Respectați instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile de utilizare pentru a preveni survenirea pericolelor. Compania Melitta® nu își asumă răspunderea pentru pagubele survenite ca urmare a nerespectării instrucțiunilor.

## 1. Instrucțiuni de siguranță

Acest aparat nu este conceput pentru utilizare industrială.

Vă rugăm să respectați următoarele indicații pentru a preveni vătămările corporale în

cazul utilizărilor greșite:

- Aparatul nu trebuie să fie așezat pe un dulap în timpul utilizării.
- Conectați aparatul doar la o priză cu contact de protecție.
- Dacă nu este supravegheat și înainte de asamblare, de dezasamblare sau de curățare, aparatul trebuie deconectat întotdeauna de la rețeaua de alimentare cu curent.
- În timpul utilizării, piesele aparatului, cum ar fi, de exemplu, orificiul de evacuare a aburului, devin foarte fierbinți. Evitați atingerea pieselor și de asemenea, contactul cu aburul fierbinte.
- Nu deschideți filtrul în timpul procesului de infuzare.
- Placă de menținere în stare caldă devine foarte fierbinte în timpul utilizării și rămâne fierbinte mult timp și după încheierea procesului de infuzare. Contactul cu placa fierbinte de menținere în stare caldă poate duce la arsuri și de aceea, evitați atingerea acesteia.
- Atenție, cablul de alimentare nu trebuie să atingă placa fierbinte de menținere în stare caldă.
- Nu utilizați aparatul în situația în care cablul de alimentare este deteriorat.
- Nu permiteți cablului de alimentare să intre în contact cu lichide.
- Nu scufundați aparatul în apă în nici o situație.
- Nu utilizați cana în cuptorul cu microunde.
- Nu curățați piesele, care intră în contact cu alimentele cu

detergenți agresivi sau soluții de curățare abrazive. Îndepărtați reziduurile de detergent cu apă curată. Indicații suplimentare pentru curățare se găsesc în secțiunea „Curățarea și întreținerea”.

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles pericolele care pot surveni în urma utilizării. Curățarea și întreținerea pot fi efectuate de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani dacă aceștia sunt supravegheați. Aparatul și cablul de alimentare nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Aparatul poate fi folosit de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și/sau cunoștințe dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles riscurile implicate.
- Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
- Înlocuirea cablului de alimentare și toate reparațiile trebuie efectuate numai de Serviciul de Asistență pentru Clienți Melitta® prin service-ul autorizat.
- 

### 1. Înaintea primei preparări a unei cafele

- Asigurați-vă că tensiunea de alimentare din locuința dvs. coincide cu specificația de pe plăcuța cu caracteristici tehnice aplicată pe partea inferioară a aparatului.
- Conectați aparatul la rețeaua de alimentare cu curent electric. Cablul necesar poate fi păstrat în compartimentul pentru cablu .

- Toate aparatele au fost verificate din fabrică cu privire la funcționarea impecabilă. Din acest motiv pot rămâne resturi de apă, de exemplu. Clătiți aparatul de două ori cu cantitatea maximă de apă, fără filtrul de hârtie și cafea măcinată, pentru a-l curăța.
- Aparatul este dotat cu diferite funcții pentru a se asigura un gust optim al cafelei și o manipulare confortabilă. Aceste funcții sunt explicate în cele ce urmează.

## 2. Prepararea cafelei

- Asigurați-vă că aparatul este conectat la rețeaua de alimentare cu curent.
- Deschideți capacul rezervorului de apă .
- Umpleți rezervorul de apă  cu cantitatea de apă rece dorită, cu cana din sticlă. Cu ajutorul gradațiilor de pe rezervor  puteți măsura numărul de cești dorite.  
Simbol mic ceașcă = cca. 85 ml de cafea per ceașcă, simbol mare ceașcă = cca. 125 ml cafea per ceașcă.
- Închideți capacul rezervorului de apă și așezați cana din sticlă cu capacul închis în aparat.
- Deschideți filtrul pivotant  pe partea stângă.
- Îndoiiți un filtru de hârtie Melitta® 1x4® la cusăturile în relief și așezați-l în filtru . Apăsăți filtrul de hârtie cu mâna în filtru pentru a-i asigura o așezare optimă.
- Pivotați filtrul înapoi, în aparat. La fixarea filtrului se aude un clic.
- Introduceți cafeaua măcinată în filtrul de hârtie. Vă recomandăm să dozați 6 g de cafea pentru o ceașcă mare, la setarea medie de la **AromaSelector**® .
- Alternativ, la aceeași dozare puteți schimba gustul cafelei în funcție de preferințe. Pentru a obține o cafea mai slabă, rotiți **AromaSelector**® spre stânga (boabă goală). Pentru a obține o cafea mai tare, rotiți-l spre dreapta (boabă plină).
- Porniți aparatul . Începe procesul de infuzare.
- După preparare, placa de menținere în stare caldă menține cafeaua fierbinte și se deconectează automat la cca. 40 de minute după pornire. În acest mod se previne consumul inutil de curent electric și se economisește energia. Bineînțeles puteți opri aparatul oricând, și manual.
- Opritorul de picurare împiedică picurarea cafelei când luați cana din aparat .

## 3. Curățarea și întreținerea

### Curățarea la exterior

- Puteți curăța carcasa cu o lavetă moale, umedă.
- Cana din sticlă cu capacul și filtrul pivotant  sunt adecvate pentru spălarea în mașina de spălat vase.
- Placa de menținere în stare caldă se poate curăța cu o lavetă moale, umedă, dacă s-a răcit.

### Detartrarea

În funcție de durezza apei, în timp, în aparat se pot forma depuneri. Odată cu formarea depunerilor se mărește și consumul de energie al aparatului, deoarece stratul de calcar depus pe rezistență împiedică o transmitere optimă a energiei de încălzire apei. Pentru prevenirea defecțiunilor, aparatul trebuie detartrat cu regularitate.

### 1. Detartrarea

- Dozați detartrantul în funcție de specificațiile producătorului și turnați-l în rezervorul de apă. Vă

recomandăm să utilizați Melitta® „Anti Calc Liquid for Filter Coffee & Aqua Machines“.

- Porniți aparatul și procedați conform instrucțiunilor de utilizare ale producătorului detartrantului.
- Dacă detartrantul a trecut complet prin aparat, opriți aparatul imediat.

## **2. Clătirea**

- După etapa 1, aparatul trebuie clătit cu apă proaspătă. Pentru aceasta, după un interval scurt de răcire (cca. două minute), umpleți aparatul cu cantitatea maximă de apă.
- Porniți aparatul și lăsați apa să circule complet. După aceea, opriți imediat aparatul.
- Repetați procesul de clătire încă o dată.



## Garanția

Garanția legală la care este îndreptățit consumatorul final față de vânzător pentru acest aparat cu condiția ca aparatul să fi fost achiziționat de la un dealer autorizat, pe baza competenței sale în consultanță, în următoarele condiții:

1. Perioada de garanție începe din ziua vânzării către consumatorul final. Aceasta este de 24 de luni. Data achiziționării trebuie dovedită prin prezentarea chitanței de achiziționare. Aparatul a fost conceput și construit pentru utilizarea în domeniul casnic și nu este adecvat pentru utilizarea în scopuri comerciale.
2. În timpul perioadei de garanție eliminăm toate deficiențele aparatului, care se bazează pe vicii de material sau de fabricație, la alegerea noastră, prin repararea sau înlocuirea aparatului. Piesele înlocuite trec în proprietatea noastră.
3. Garanția nu acoperă deficiențele survenite în urma unei conectări inadecvate, a manipularii necorespunzătoare sau a încercărilor de reparare de către persoane neautorizate. Același lucru este valabil și în cazul nerespectării instrucțiunilor de utilizare, de îngrijire și de întreținere, dar și în cazul utilizării de materiale consumabile (de exemplu, agenți de curățare și detartrare sau filtre de apă), care nu corespund specificațiilor originale. Piesele de uzură (de exemplu, garniturile și ventilele) și piesele ușor casabile ca sticla sunt excluse de la garanție.
4. Prestațiile de garanție sunt procesate prin intermediul unității service.
5. Operațiunile de întreținere periodică a aparatului achiziționat nu fac parte din garanție și sunt recomandate pentru o utilizare la parametri de calitate a aparatului achiziționat conform documentației tehnice. Uzura firească a pieselor în timp, zgărieturile și modificările de ordin estetic care indică utilizarea produsului și nu afectează funcționarea acestuia nu reprezintă neconformități ca și uzura normală din cauza vârstei sau utilizării (dacă este cazul).
6. Garanția este valabilă doar pe teritoriul României. Garanția își produce efectele dacă produsul este cumpărat și utilizat în România de la un distribuitor autorizat al Skin Media S.R.L. și se va face de către unitatea autorizată de acesta în concordanță cu prevederile menționate în Certificatul de Garanție.
7. **CONDITIILE ACORDARII GARANTIEI** (se regasesc în Certificatul de Garanție care poate fi solicitat pe suport durabil de la vânzător)
8. Asigurarea aducerii produsului corect utilizat la conformitate în perioada legală conform L.G. 449/2003 și a celorlalte acte normative incidente în acesta speta este obligatorie pentru vânzător, dar naste și obligații ale cumparatorului, care, neindeplinite, pot duce la pierderea acestui drept.
9. Pentru a beneficia de garanția legală de conformitate, produsul trebuie să fie însoțit de documentele fiscale de achiziție (factura sau bonul fiscal) și pentru o corectă identificare a defecțiunii, de accesorii. Produsele fără etichetele sau sigiliile de garanție intacte, care prezintă lipsa, modificarea sau deteriorarea seriilor de fabricație, desigilarea echipamentelor sau componentelor sigilate de producător sau modificarea seriilor din certificatul de garanție pierd acest drept fiind considerate parte a unor intervenții neautorizate sau frauduloase. Intervențiile în vederea reparării (care necesita introducerea aparatului în unitatea service), executate de către persoane neautorizate de către producător vor conduce la

scoaterea produselor din garanție.

10. Vânzătorul nu este responsabil pentru accidentele de orice natura intervenite în urma interacțiunii produsului achiziționat cu alte dispozitive.

11. Utilizarea corectă necesita respectarea cu strictete a instrucțiunilor din manualul de utilizare și întreținere privind siguranța, manipularea, depozitarea și punerea în funcțiune. Produsele utilizate incorect și în dezacord cu respectivele „Condiții de Utilizare”, nu fac obiectul garanției.

12. Aparatul nu este destinat utilizării industriale în medii cu vapori, materiale de construcții, pulberi sau la temperaturi extreme.

13. Nu sunt neconformități acoperite de garanție și se vor remedia doar contra cost următoarele defecte, dar fara a se limita la acestea:

-deteriorarea mecanica prin lovire, indoire a componentelor aparatului. spargere, zgariere, ciobire, crapare;

-desprinderi ale componentelor electronice din interiorul aparatului, crapaturi, deformari, torsionari sau sparturi ale componentelor prin soc mecanic, termic, sau de alta natura, introducerea unor corpuri straine dure in aparat; -lipsa unor elemente constructive;

-defectari prin expunerea la temperaturi extreme( incendii sau inghet ), urme de arsuri sau patrundere de lichide, vapori sau pulberi in interiorul aparatului; -urme de oxidare a instalatiei electrice ca urmare a folosirii in locuri cu umiditate peste cea indicata de producator( aceste dispozitive nu sunt proiectate pentru a fi folosite in medii cu umiditate ridicata)

- defectare datorata depunerii de impuritati, materiale de constructii, noroi, murdarie, resturi vegetale sau corpuri dure care au dus la defectarea componentelor electronice sau mecanice (depuneri de substante dure nespecifice, calcar sau solidificarea de resturi organice peste limitele normale care indica necuratarea aparatului, folosirea incorecta sau in medii nerecomandate.

- utilizarea aparatului prin folosirea altor materii prime decat cele indicate in prezentul manual sau fara folosirea unor componente.

- defectarea aparatului ca urmare a neefectuarii la timp a operatiunilor de mentenanta – curatare conform instructiunilor din manual sau datorata utilizarii de detergenti sau substante chimice nerecomandate de producator sau vadit necorespunzatoare in vederea curatarii sau decalcifierii .

- defectare datorata greselilor de instalare, folosirea unor elemente de cablaje neoriginale ale echipamentelor/produselor, sau orice procedura diferita de cele indicate in manualul de utilizare.

- defectare datorata introducerii gresite a conectorilor sau fortarea acestora prin apasarea disproportionata

- defectare datorata interventiilor nespecifice asupra echipamentelor in timp ce acestea sunt in functiune, conectarea unor dispozitive, accesorii nespecifice incompatibile;

- defectare datorata nerespectarii instructiunilor si a unor practici de buna utilizare a aparatului (conform manualului de utilizare sau specificatiilor producatorului expuse pe site-ul oficial sau a oricarei reguli indicate de producator si in acord evident cu destinatia aparatului. Aparatul achiziționat nu este destinat utilizării intensive profesionale.

14. Consumatorul nu poate invoca informarea incompleta pentru a justifica deteriorarea vadita si previzibila a aparatului, fiind dator sa-l utilizeze conform informatiilor si avertismentelor specifice prevazute in manualul de utilizare, care poate fi completat prin apelarea serviciului tehnic. Utilizarea aparatului in scopuri ce necesita alte performante sau calitati decat cele oferite de clasa si scopul indicate de producator sau in afara





specificațiilor tehnice constructive indicate de acesta într-un regim care în mod vadit supune aparatul unor sollicitări disproporționate de mari față de caracteristicile tehnice menționate în documentația tehnică duc la pierderea acordării garanției și pot conduce la accidente pentru care producătorul și distribuitorul local nu sunt responsabili.

15. Produsele care în urma uneia din situațiile descrise în articolele de mai sus au fost scoase din garanție în urma „Constatarii Tehnice” făcute de service vor fi reparate contra cost doar în urma obținerii acordului proprietarului, după ce este instiintat de costul total al intervenției.

16. Constatarea naturii și cauzei defecțiunii se face în service-ul autorizat de producător, concluziile unității abilitate fiind finale. Consumatorul acceptă tacit expertiza unității service abilitată de producător fiind instiintat la momentul încheierii documentelor de achiziție.

Produsele Dyson sunt realizate din materiale reciclabile de calitate superioară, va rugăm reciclați.

EXPLICATIA WEE conform directivelor 2002/96/CE, 2012/19/EU, respectiv categoria D.E.E.E. (deșeurile echipamentelor electrice și electronice) și a H.G. 1037/2010 republicată cu modificări și completări ulterioare. Acest marcaj indică faptul că acest produs face obiectul unei colectări separate și nu se va arunca laolaltă cu deșeurile casnice oriunde pe teritoriul EU. Manipularea necorespunzătoare a acestor tipuri de deșeurile poate avea un impact negativ asupra mediului înconjurător și sănătății indivizilor, din cauza substanțelor potențial nocive care sunt în general asociate cu EEE. În același timp, casarea corectă a acestui produs va contribui la utilizarea eficientă a resurselor naturale și reutilizarea durabilă a acestora. Pentru a arunca aparatul folosit, vă rugăm să utilizați sistemele care permit returnarea și colectarea selectivă. Nu aruncați niciodată aparatul în foc. Nu așezați niciodată dispozitivele pe sau în aparate de încălzit, precum cuptoare cu microunde, sobe sau radiatoare. La supraîncălzire pot exploda. Nu utilizați aparatul în medii potențial explozive sau în apropierea locurilor în care se află combustibili sau substanțe chimice.

Măsuri de precauție generale privind siguranța și avertizări

**AVERTIZARE:** Neutilizarea acestui produs conform prevederilor din manualul de instrucțiuni poate cauza deteriorarea produsului, prejudicii materiale și/sau personale

**AVERTIZARE:** În calitate de utilizator al acestui produs sunteți unicul responsabil pentru utilizarea acestuia într-un mod care nu reprezintă un pericol pentru dvs. și pentru ceilalți sau pentru proprietatea terților. Nu încercați să utilizați aparatul cu orice componente, piese, etc. uzate și/sau deteriorate. Evitați expunerea la apă a tuturor componentelor electronice, pieselor, etc. care nu sunt create și protejate special pentru utilizarea în medii umede. Umiditatea cauzează deteriorarea componentelor și pieselor electronice. Introducerea oricărei părți a aparatului sau a oricăror componente în gură este interzisă, poate cauza răni grave. Nu lăsați substanțele chimice, piesele de mici dimensiuni și componentele electronice la îndemâna copiilor.

\* Declinarea responsabilității

Utilizarea dispozitivului și a accesoriilor sale relevante

semnifică faptul că ați luat la cunoștință și ați acceptat termenii acestei declinări. Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că accesoriile dumneavoastră sunt în stare de funcționare corespunzătoare. Dacă există orice defecțiune sau funcționare suspectă, opriți imediat utilizarea acestora. Utilizatorul este singurul responsabil pentru orice defecțiune care nu poate fi atribuită în mod direct unei probleme referitoare la calitatea accesoriului în sine. Pentru orice alte pierderi directe, indirecte sau întâmplătoare cauzate de utilizarea incorectă, răni sau daune aduse unor obiecte, etc., vânzătorul nu își asumă nicio răspundere. Producătorul și distribuitorul sau local nu își asuma răspunderea pentru prejudiciile materiale și/sau personale, precum și încălcarea reglementărilor legale ca urmare a utilizării sub influența alcoolului, stupefiantelor, medicației sau altor narcotice care ar putea afecta capacitatea de concentrare a utilizatorului sau în cazul îmbolnăvirilor care afectează capacitatea de concentrare a utilizatorului (ameteală, oboseală, greață, etc.) sau al altor factori care diminuează capacitatea mentală.

Producătorul și distribuitorul sau local nu își asuma răspunderea pentru prejudicii materiale și/sau personale, precum și încălcarea reglementărilor legale ca urmare a utilizării periculoase, fără experiență practică suficientă, sau de către copii sau persoane fără discernământ.

În conformitate cu legile și regulamentele naționale, vânzătorul își rezervă dreptul de explicație și revizuire finală a angajamentului. Dacă aveți orice întrebări despre aparatul dvs. apelați Linia de asistență Restart Service S.R.L. menționată în certificatul de garanție al produsului și indicați detaliile legate de locația și data achiziției aparatului.

Specialiștii noștri instruiți de la Linia de Asistență vor putea răspunde telefonic la majoritatea întrebărilor.

Garanția este acordată conform certificatului de garanție.

Colectarea și procesarea datelor

Colectarea informațiilor se va face cu respectarea prevederilor Legii nr. 190/2018 privind măsuri de punere în aplicare a Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor) privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date. Toate trimerile la Legea nr. 677/2001, cu modificările și completările ulterioare, din actele normative se interpretează ca trimeri la Regulamentul general privind protecția datelor și la legislația de punere în aplicare a acestuia. Ne rezervăm dreptul de a vă dezvălui informațiile dacă acest lucru este impus prin lege, în baza unei sentințe, unei citații, unui mandat, solicitări guvernamentale sau în alt mod, la solicitarea imperativă și îndreptățită a Instituțiilor Statului cu respectarea prevederilor legale în vigoare. Vom aplica toate prevederile legale privind culegerea, stocarea, manipularea datelor dumneavoastră personale în scopuri absolut necesare actului de comerț fara nici o alta utilizare si vom supraveghea atent angajatiile societatii care au contact cu aceste date in vederea pastrarii sigure a acestora conform prevederilor legale in vigoare la data emiterii prezentei informari.

